

**Signs and luminous-discharge-tube installations operating from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV but not exceeding 10 kV Part 2: Requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices**

Signs and luminous-discharge-tube installations operating from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV but not exceeding 10 kV Part 2: Requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 50107-2:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 50107-2:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 27.05.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 50107-2:2005 consists of the English text of the European standard EN 50107-2:2005.</p> <p>This document is endorsed on 27.05.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This European Standard specifies tests and performance requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices designed to protect circuits for neon tubes operating at voltages exceeding 1 000 V but not exceeding 10 000 V</p>	<p><b>Scope:</b> This European Standard specifies tests and performance requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices designed to protect circuits for neon tubes operating at voltages exceeding 1 000 V but not exceeding 10 000 V</p>
---	---

ICS 29.140.30

Võtmesõnad:

**Signs and luminous-discharge-tube installations operating  
from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV  
but not exceeding 10 kV  
Part 2: Requirements for earth-leakage  
and open-circuit protective devices**

Installation d'enseignes et de tubes  
lumineux à décharge fonctionnant  
à une tension de sortie à vide assignée  
supérieure à 1 kV mais ne dépassant  
pas 10 kV  
Partie 2: Prescriptions pour les dispositifs  
de protection contre les défauts  
d'isolement et contre l'ouverture des  
circuits secondaires

Leuchtröhrengeräte und  
Leuchtröhrenanlagen  
mit einer Leerlaufspannung über 1 kV,  
aber nicht über 10 kV  
Teil 2: Anforderungen an  
Erdschlussschutz- und  
Leerlaufschutzeinrichtungen

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

This European Standard was prepared by CENELEC BTTF 60-2, Electrical discharge lamp installations.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50107-2 on 2005-03-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2006-03-01
  - latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2008-03-01
- 

This document is a preview generated by EVS

## Contents

	<b>Page</b>
1 Scope.....	4
2 Normative references .....	4
3 Definitions .....	4
4 General requirements .....	5
5 Tests .....	5
6 Classification.....	6
7 Marking .....	6
7.1 Items of marking.....	6
7.2 Durability of marking .....	6
7.3 Additional information.....	6
8 Terminals .....	7
9 Provision for protective earthing .....	7
10 Protection against accidental contact with live parts .....	7
11 Moisture resistance and insulation of type B devices .....	7
12 Electric strength .....	8
13 Thermal endurance of devices .....	8
13.1 General .....	8
13.2 Tests for type B devices .....	8
13.3 Tests for type A or type C devices .....	8
14 Fault conditions .....	9
15 Construction .....	9
16 Creepage distances and clearances .....	9
17 Screws, current-carrying parts and connections.....	9
18 Resistance to heat, fire and tracking.....	9
19 Resistance to corrosion .....	9
20 Performance.....	9
20.1 Performance requirements for earth-leakage protective devices .....	9
20.2 Performance requirements for open-circuit protective devices .....	10
20.3 Performance requirements common to both types of device .....	10
21 Interchangeability .....	11
 Annex A (normative) - Testing of the response time of earth-leakage protective devices.....	12
Annex B (informative) - An example method of measuring the performance of an earth-leakage protective device.....	14
Annex C (normative) - Test of the response time of open-circuit protective devices .....	16
Annex D (informative) - A method of measuring the performance of an open-circuit protective device.....	18
 Figure B.1 - Typical circuit to measure the performance of an earth-leakage protective device.....	14
Figure D.1 - Typical circuit to measure the performance of an open-circuit protective device .....	18

## 1 Scope

This European Standard specifies requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices designed to protect circuits for neon tubes operating from transformers conforming to EN 61050 at voltages exceeding 1 000 V but not exceeding 10 000 V.

NOTE 1 Requirements for the installation of earth-leakage and open-circuit protective devices are given in EN 50107-1.

NOTE 2 Requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices used with inverters and converters are specified in EN 61347-2-10.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 50107-1:2002, *Signs and luminous-discharge-tube installations operating from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV but not exceeding 10 kV - Part 1: General requirements*

EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)* (IEC 60529:1989)

EN 60598-1:2000, *Luminaires - Part 1: General requirements and tests* (IEC 60598-1:1999, mod.)

EN 61050:1992, *Transformers for tubular discharge lamps having a no-load output voltage exceeding 1 kV (generally called neon-transformers) - General and safety requirements* (IEC 61050:1991 + corrigendum March 1992, mod.)

EN 61347-1:2001, *Lamp controlgear - Part 1: General and safety requirements* (IEC 61347-1:2000)

## 3 Definitions

For the purposes of this European Standard, the definitions given in EN 50107-1 and EN 61347-1 apply, together with the following.

NOTE Where the terms "voltage" and "current" are used, they refer to r.m.s. values unless otherwise stated.

### 3.1

#### **type A device**

earth-leakage or open-circuit protective device generally designed to be built into the enclosure of a transformer and not intended to be mounted outside a transformer without special precautions

NOTE A type A device normally protects only the transformer in which it is mounted.

### 3.2

#### **type B device**

earth-leakage or open-circuit protective device consisting of one or more separate elements so designed that it can be mounted outside a transformer and housed in an enclosure that provides all necessary protection according to its markings

NOTE 1 The enclosure may consist of the sign in which the device is mounted; the sign having a protection according to its markings.

NOTE 2 The device may protect more than one transformer.